



EGZAMIN ÓSMOKLASISTY

**JĘZYK FRANCUSKI**

## ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ

MATERIAŁ ĆWICZENIOWY DLA UCZNIÓW I NAUCZYCIELI

MARZEC 2019



**OKE**  
W JAWORZNI

**OKE**  
OKRĘGOWA  
KOMISJA  
EGZAMINACYJNA  
W KRAKOWIE

**OKE**  
LODZ



**OKE**  
OKRĘGOWA KOMISJA  
EGZAMINACYJNA W POZNANIU

**OKE**  
we Wrocławiu



**Zestaw zadań został opracowany przez Okręgową Komisję Egzaminacyjną w Krakowie.**

Okręgową Komisja Egzaminacyjna w Krakowie  
os. Szkolne 37, 31-978 Kraków  
tel. 12 683 21 01  
oke@oke.krakow.pl

## Zasady oceniania

### Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

### Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

### Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. Odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które:
    - zmieniają znaczenie słowa, np. *dis* zamiast *dix*
    - powodują, że użyte słowo nie byłoby rozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *juen* zamiast *jeune*
  - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
  - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *kado* zamiast *cadeau*
  - udziela odpowiedzi, która:
    - nie jest wystarczająco precyzyjna
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem
  - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych istotna jest komunikatywność odpowiedzi, jednakże od zdającego oczekuje się również pewnego stopnia poprawności językowej. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

### Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

## Rozumienie ze sluchu

Wymaganie ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
<b>II. Rozumienie wypowiedzi.</b> <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	1.1.	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
	1.2.		A
	1.3.	II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
	1.4.	II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	C
	1.5.	II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	C
	2.1.	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
	2.2.	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
	2.3.	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	D
2.4.	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	

### Zadanie 3.

#### Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].

I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

#### Wymaganie szczegółowe

II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje (3.1., 3.2., 3.3.).

II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi (3.4.).

#### Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	s'occuper des animaux	soigner les animaux / vérifier si tout va bien
3.2.	les clients	les personnes qui veulent acheter un animal
3.3.	un animal (de compagnie)	un (nouveau) compagnon
3.4.	vendeur d'animaux	vendeur

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
3.1.	s'occuper des clients / vendre des animaux
3.2.	les animaux
3.3.	nourriture / jouet
3.4.	client d'un magasin / vétérinaire

## Znajomość funkcji językowych

Wymaganie ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	4.1.	VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...].	D
	4.2.	VI.7. Uczeń [...] odpowiada na zaproszenie.	B
	4.3.	VI.12. Uczeń wyraża [...] zgodę [...] spełnienia prośby.	A
	4.4.	VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	E

### Zadanie 5.

#### Wymagania ogólne

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].

I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

#### Wymagania szczegółowe

VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe (5.1.).

VI.9. Uczeń prosi o radę [...] (5.2.).

VI.6. Uczeń składa życzenia i gratulacje [...] (5.3.).

#### Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
5.1.	Je suis désolé(e) / Désolé(e) / Je regrette	
5.2.	Tu peux me dire/conseiller	Tu peux dire
5.3.	Bonne chance / Bon courage	Félicitations / Je vais venir te voir

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
5.1.	Malheureusement / Voilà / Mais
5.2.	Je veux un conseil / Dis-moi
5.3.	Je regrette / Je suis désolé(e)

## Zadanie 6.

Wymaganie ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	6.1.	VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	A
	6.2.	VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C
	6.3.	VI.2. Uczeń [...] kończy rozmowę [...].	A
	6.4.	VI.13. Uczeń wyraża uczucia i emocje.	B

## Rozumienie tekstów pisanych

### Zadanie 7.

#### Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

#### Wymagania szczegółowe

III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.

VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.

#### Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
7.1.	przeprosić, że nie przyjedzie	przeprosić / wytłumaczyć, dlaczego nie przyjdzie
7.2.	pizzę	pizza
7.3.	jest zniżka / jest taniej	kosztuje mniej

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
7.1.	zaprosić na urodziny
7.2.	ciasto / deser / coś innego
7.3.	jest mniej ludzi / jest najlepiej

Wymaganie ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	8.1.	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
	8.2.		B
	8.3.		B
	8.4.		C
	9.1.	III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	E
	9.2.		D
	9.3.		A
	9.4.		B
	10.1.	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
	10.2.	III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
	10.3.	III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B
	10.4.	III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	B

### Znajomość środków językowych

Wymaganie ogólne	Zadanie	Wymaganie szczegółowe	Poprawna odpowiedź
I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	11.1.	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>mange pas de viande / mange jamais de viande</i>
	11.2.		<i>belle actrice</i>
	11.3.		<i>font / ont fait / vont faire / feront du ski</i>
	11.4.		<i>a été reconstruit</i>
	12.1.	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
	12.2.		C
	12.3.		E
	13.1.	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
	13.2.		B
	13.3.		C
	13.4.		C

## Wypowiedź pisemna

Jesteś w Paryżu na wycieczce szkolnej. Podczas zwiedzania miasta zgubiłeś(-aś) się. W e-mailu do kolegi z Francji:

- napisz, co wtedy czuleś(-aś)
- opisz, jak sobie poradziłeś(-aś) z odnalezieniem domu, w którym mieszkasz
- poproś kolegę o spotkanie i zaproponuj wspólne zajęcia.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	wymagania ogólne	wymagania szczegółowe
<ul style="list-style-type: none"><li>• treść</li><li>• spójność i logika wypowiedzi</li><li>• zakres środków językowych</li><li>• poprawność środków językowych.</li></ul>	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p>	<p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 3. edukacja 5. życie prywatne 8. podróżowanie i turystyka.</p> <p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (np. e-mail): 2. opowiada o czynnościach, doświadczeniach [...] z przeszłości [...]; 4. przedstawia [...] plany na przyszłość; 7. wyraża uczucia i emocje; 8. stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.</p> <p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach: 3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia. 8. proponuje [...].</p> <p>VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p>



## Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
  - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–11 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
  - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
    - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
    - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
  - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie się do elementu polecenia, np. *J'aimerais visiter la ville.*
  - Wyrażenia takie jak np. *proposer rendez-vous, prendre/faire peur, quoi faire* traktowane są jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinęty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
  - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *J'ai sorti mon portable et j'ai allumé le GPS.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *J'ai demandé à une dame où était la station de métro la plus proche.*
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
  - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że **odniósł się** do danego podpunktu
  - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że **rozwinął** wypowiedź.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen, lub za pomocą równorzędnych słów oceniana jest jako **odniósł się**.

7. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie.
8. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
9. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
11. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną.

### *Spójność i logika wypowiedzi*

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów.

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Je me perds et j'ai été fâché.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

### Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *J'ai demandé de l'aide à un passant gentil, il m'a expliqué le chemin*. zamiast *J'ai demandé où aller à un super homme, il m'a aidé*.

W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Elle est tout près de chez moi*. zamiast *Elle est tout près de ma maison*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

### Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Brak błędów.</li><li>• Nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację.</li></ul>
1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację.</li><li>• Bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji.</li></ul>
0	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liczne błędy często zakłócające komunikację.</li><li>• Bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację.</li></ul>

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów

i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

## Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie słowa kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było goraco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

### Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *la rue* (2 słowa), *chez le docteur* (3 słowa), *le 10.01.2018* (2 słowa), *le 10 janvier 2018* (4 słowa), *1780* (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous, j'ai*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo, *le XX<sup>e</sup> siècle* = 3 słowa.
4. Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
5. Podpis XYZ oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
6. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
7. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

## Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera 40 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

#### Uszczegółowienia do zadania 14.

Jesteś w Paryżu na wycieczce szkolnej. Podczas zwiedzania miasta zgubiłeś(-aś) się. W e-mailu do kolegi z Francji:

- napisz, co wtedy czuleś(-aś)
- opisz, jak sobie poradziłeś(-aś) z odnalezieniem domu, w którym mieszkasz
- poproś kolegę o spotkanie i zaproponuj wspólne zajęcia.

#### • napisz, co wtedy czuleś(-aś)

##### Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.7. Uczeń wyraża uczucia i emocje;

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Uznaje się każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń informuje, co czuł w momencie, gdy się zorientował, że się zgubił:
  - a) przedstawia swoje pozytywne lub negatywne emocje, np. *J'ai eu peur.* („odniósł się”),
  - b) opisuje swój stan emocjonalny w tym momencie, np. *Cela m'était égal car j'étais fatigué.* („odniósł się i rozwinął”).
  - c) opisuje, w jaki sposób wyraził swoje emocje, np. *J'ai commencé à pleurer parce que je ne savais pas où aller.* („odniósł się i rozwinął”).
- Uznaje się wypowiedź: *Je ne savais pas quoi faire.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
C'était bizarre.	J'ai paniqué.	J'ai été enchanté et je me suis dit : « Voilà une aventure ! »
Je regardais autour de moi.	Je ne savais pas où aller.	Incroyable ! J'ai perdu le chemin et j'ai eu peur.
Je cherchais le groupe.	Cela m'a étonné.	Je me suis senti mal à l'aise, cette ville m'a fait peur.

#### • opisz, jak sobie poradziłeś(-aś) z odnalezieniem domu, w którym mieszkasz

##### Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.2. Uczeń opowiada o czynnościach, doświadczeniach [...] z przeszłości [...];

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia

- Za realizację tego podpunktu polecenia uznaje się każdą czynność, którą wykonał piszący w celu odnalezienia domu, np. *Je me suis servi de mon portable pour savoir où je me trouvais.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli piszący opisuje wyłącznie działania innych osób, a nie swoje czynności, to wówczas realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Un passant m'a aidé et il m'a expliqué le chemin.* („odniósł się”), *J'ai arrêté un passant et il m'a expliqué comment retrouver ma maison.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Je ne savais pas quoi faire.	J'ai appelé le taxi.	J'ai appelé mon ami et il est venu me chercher.
Ma mère est venue me chercher.	J'ai demandé à une dame.	J'ai allumé le GPS dans mon téléphone.
Mes copains sont revenus.	J'ai consulté la carte.	J'ai pris le métro le plus proche.

• **poproś kolegę o spotkanie i zaproponuj wspólne zajęcia.**

**Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:**

VII.8. Uczeń proponuje [...];

V.4. Uczeń przedstawia [...] plany na przyszłość.

- Ten podpunkt polecenia jest dwuczłonowy. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (propozycja spotkania oraz sugestia wspólnych zajęć), np. *Nous pouvons nous rencontrer lundi prochain et visiter ensemble le Louvre.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu, np.
  - Je te propose un rendez-vous.* (nawiązanie do pierwszego członu)
  - Nous pourrions voir le dernier film de Chauveron.* (nawiązanie do drugiego członu).
- Jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do pierwszego podpunktu, np.
  - Nous pouvons nous voir un jour car je resterai une semaine à Paris.* (rozbudowana propozycja spotkania, ale brak informacji o wspólnych zajęciach)
  - Nous pourrions aller au musée Picasso car on y organise une belle exposition.* (rozbudowana informacja o wspólnych zajęciach, ale brak propozycji spotkania).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Nous avons visité la ville à pied.	Je te propose le rendez-vous jeudi prochain.	Si tu viens à mon hôtel, nous pourrions dîner ensemble.
Qu'est-ce que tu me proposes de faire ?	Je voudrais voir la Sainte-Chapelle.	Je voudrais te revoir à Paris et prendre le bateau-mouche avec toi.
Malheureusement, nous ne pourrions pas nous rencontrer.	Viens me voir à l'hôtel.	Je te propose un rendez-vous pour pouvoir discuter de notre projet.

Przykładowa wypowiedź pisemna :

Message	
De :	xyz@abc.com
À :	jean@xyz.fr
Objet :	Salut !
<p><i>Salut Jean,</i></p> <p><i>Je suis à Paris en excursion depuis une semaine. Un jour, je me suis perdu(e) en ville. Quand je me suis rendu compte de ma situation, j'ai eu vraiment peur. Paris est une si grande ville ! Mais quelques minutes plus tard, je me suis dit que c'était un bon moment pour vérifier ma connaissance de la langue française. J'ai donc arrêté une dame dans la rue et je lui ai demandé où se trouvait une station de métro. J'ai pris ce moyen de transport et j'ai retrouvé ma maison. Tout est bien qui finit bien.</i></p> <p><i>Je reste à Paris encore pendant le week-end et je voudrais te proposer un rendez-vous. Nous pourrions passer ensemble un après-midi et tu me montrerais ton quartier. Qu'en penses-tu ?</i></p> <p><i>À plus,</i></p> <p><i>XYZ</i></p>	